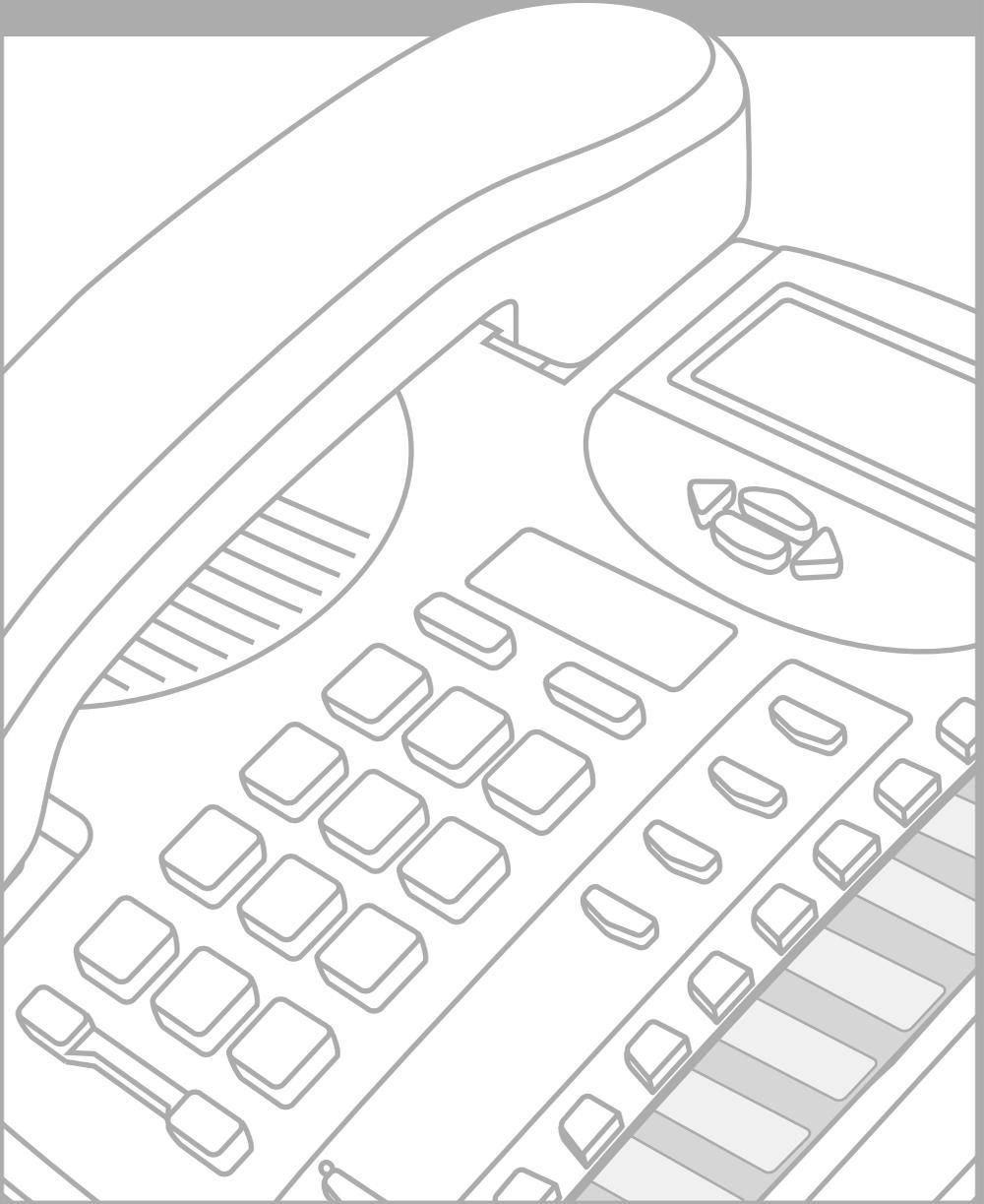




**ASTRA**

# **9116 Guide d'installation et d'utilisation**



**Introduction 2**

Fonction de service d'urgence 2

Déballage de votre téléphone 2

Description des touches 3

**Installation 5****Établissement et prise d'appels 8**

Établissement d'un appel 8

Prise d'un appel 8

Emploi de la touche de garde 8

Établissement d'un appel les mains libres 8

Activation du mode discrétion au cours d'un appel mains libres 9

Emploi de la touche de recomposition Recomp 9

Affichage d'appel en attente 9

Choix de la langue d'affichage 10

Réglage de l'heure et de la date 10

Réglage du volume d'écoute du combiné et du volume du haut-parleur 10

Réglage du volume de la sonnerie 10

Réglage du contraste de l'afficheur 11

Voyant lumineux de l'appareil 11

**Répertoire 12**

Mémorisation de numéros et de noms dans le répertoire 12

Entrée de noms 13

Appel à partir du répertoire 13

Consultation du répertoire 13

Suppression d'entrées du répertoire 14

**Liste des demandeurs 15**

Emploi de la liste des demandeurs 15

Consultation de la liste des demandeurs 15

Appel à partir de la liste des demandeurs 15

Modification de la liste des demandeurs 15

Suppression de numéros de la liste des demandeurs 17

**Touches de mémorisation 18**

Mémorisation de numéros et de noms sous les touches de mémorisation 18

Visualisation du contenu d'une touche de mémorisation 18

Étiquetage des touches de mémorisation 19

Appel à partir des touches de mémorisation 19

Effacement des touches de mémorisation 19

Programmation de services de réseau sous les touches de mémorisations 20

Emploi des touches de mémorisation pour les services de réseau 20

**Fonctions évoluées 21**

Suppression de l'indication de message en attente 21

Programmation de l'indicatif régional 21

**Affichage d'icônes et de messages 22**

Icônes de la liste des demandeurs 22

Messages affichés 22

**Dépannage 23**

## Introduction

**Nous vous félicitons** d'avoir acheté un téléphone 9116.

Ce guide contient des renseignements sur l'emploi de votre téléphone 9116.

Le 9116 est un téléphone avant-gardiste à une seule ligne qui offre les fonctions suivantes:

- Mains libres (haut-parleur) avec fonction de discrétion
- Liste de 80 noms et numéros de demandeurs
- Répertoire personnel de 20 noms et numéros
- 15 positions de numéros abrégés appelés fréquemment ou de codes de service de réseau
- Recomposition du dernier numéro composé

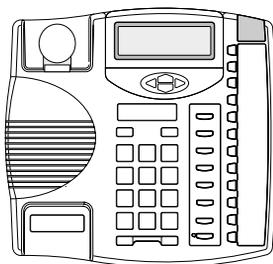


### Fonction de service d'urgence

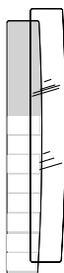
Le modèle 9116 assure un service téléphonique élémentaire en cas de panne de courant. Seuls son clavier téléphonique, sa sonnerie et son combiné fonctionnent sans alimentation. Si vous êtes engagé(e) dans une communication à l'aide du combiné lorsque survient une panne de courant, le modèle 9116 ne coupera pas votre communication. Par contre, les appels mains libres ne seront pas rétablis à la suite d'une coupure d'alimentation.

### Déballage de votre téléphone

Outre ce guide d'utilisation et la carte de fonctions/ services, les accessoires suivants sont offerts avec votre téléphone.



Téléphone



Étiquette de touches de mémorisation avec lentille en plastique



Combiné



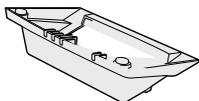
Cordon du combiné



Étiquette de numéro avec lentille en plastique



Adaptateur d'alimentation



Support du téléphone



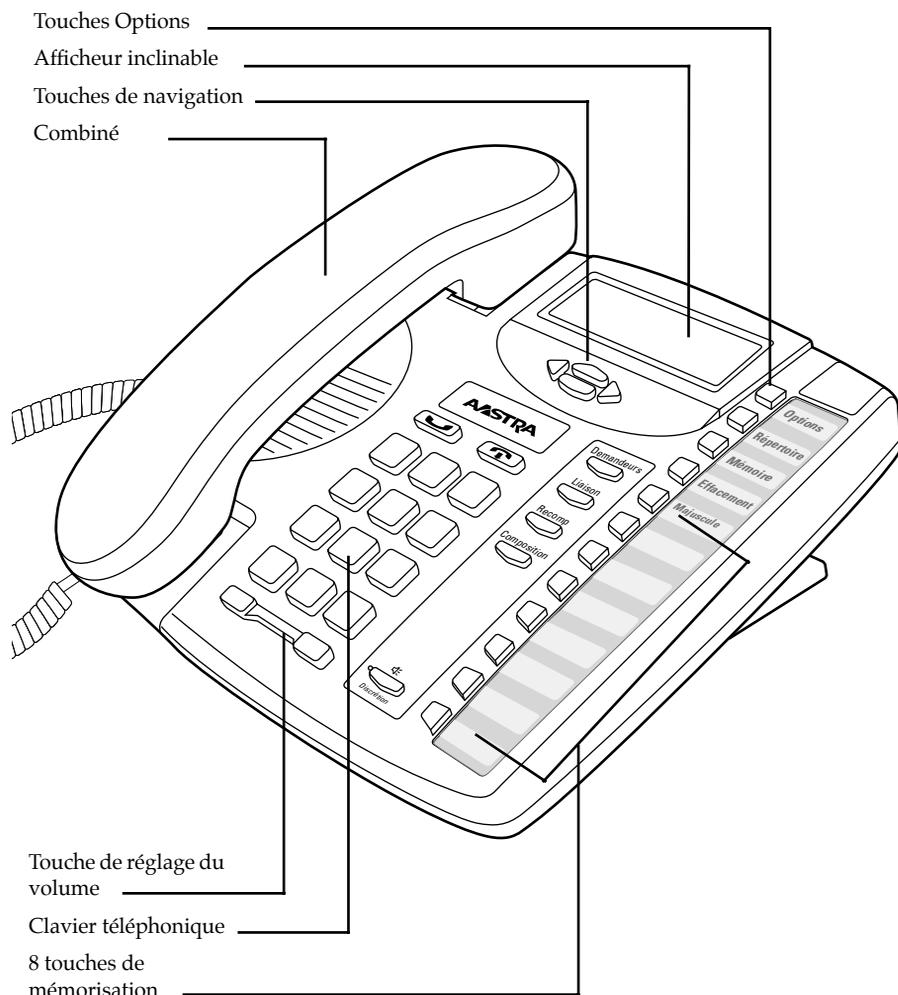
Cordon de ligne téléphonique



Notice de réglementation

L'adaptateur d'alimentation est de type 9 volts, 300mA – veuillez vous référer à la Notice de réglementation pour les consignes de sécurité concernant l'adaptateur et l'emploi du téléphone.

## Description des touches



Touches	Description des touches
Voyant lumineux de l'appareil	Clignote lorsque le téléphone sonne ou lorsqu'un appel est en garde; s'allume lorsqu'un message est en attente ou lorsqu'un service ou un poste est en cours d'utilisation. Pour plus de renseignements, voir <b>Voyant lumineux de l'appareil</b> à la page 19.
8 touches de mémorisation	Permettent l'enregistrement d'un nom, d'un numéro ou d'un service réseau pour y accéder facilement.
<input type="checkbox"/> Options	Donne accès à 5 options permettant de personnaliser votre téléphone.

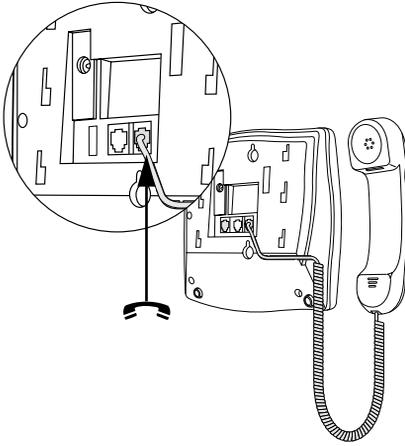
Touches	Description des touches
	Permet l'enregistrement de 20 noms et numéros de téléphone. Pour plus de renseignements, voir <b>Répertoire</b> à la page 12.
	Vous permettent de faire défiler vers le haut ou vers le bas la liste d'options, les entrées du répertoire, la liste des numéros de recomposition ou la liste des demandeurs. Lorsque vous modifiez les entrées affichées,  ajoute un espace dans les noms ou les numéros et  vous permet d'afficher plusieurs messages sur l'afficheur du téléphone ou d'ajouter un espace entre des caractères.
	Met fin à un appel et permet de quitter une liste ouverte telle que le répertoire, la liste des demandeurs et la liste des options. Ne peut mettre fin à un appel en garde.
	Met des appels en garde ou les libère. Pour plus de renseignements, voir <b>Emploi de la touche de garde</b> à la page 8.
	Permet de régler le volume d'écoute du combiné et le volume du haut-parleur en cours d'appel.
 et voyant lumineux	Active le haut-parleur et le microphone pour vous permettre d'écouter et de parler sans l'aide du combiné; rend le microphone muet de sorte que votre interlocuteur ne vous entende pas (le voyant lumineux clignote lorsque le microphone est en mode Discretion).
	Donne accès à la liste des 80 derniers appels reçus, en commençant par le dernier appel et en finissant par l'appel le plus ancien. L'appel le plus ancien est supprimé automatiquement lorsque la liste est saturée pour faire place aux nouveaux appels. Pour plus de renseignements, voir <b>Liste des demandeurs</b> à la page 15.
	S'utilise avec les services de réseau tels que l'appel en attente et la conférence à trois.
	Affiche le dernier numéro composé sur le téléphone. Pour plus de renseignements, voir <b>Emploi de la touche de recomposition Recomp</b> à la page 9.
	Compose le numéro de téléphone affiché, active le mode mains libres automatiquement si le combiné n'est pas décroché.
	S'utilise pour enregistrer des numéros et noms dans le répertoire, sous des touches de mémorisation et pour accéder à des options et les configurer.
	Supprime chaque entrée du répertoire ou de la liste des demandeurs et efface les informations enregistrées sous les touches de mémorisation.
	S'utilise pour accéder aux huit positions de mémorisation double touche.
	Les touches de mémorisation permettent l'enregistrement de numéros, de noms et de services de réseau. Voir <b>Touches de mémorisation</b> à la page 17.

# Installation

## 1. Branchez le combiné

Branchez une extrémité du cordon spirale sur le combiné et l'autre sur la prise du combiné  située à l'arrière du téléphone.

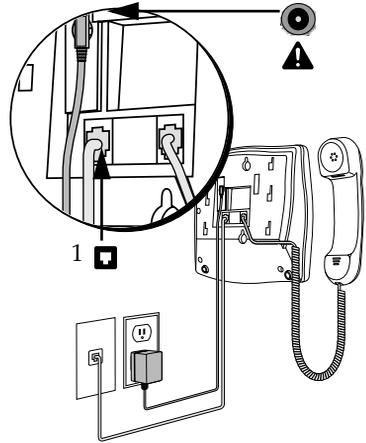
Enfoncez le cordon du combiné dans la rainure qui figure sur le côté du téléphone, tel qu'illustré.



## 2. Branchez les cordons

Branchez une extrémité du cordon de raccordement dans la prise située à l'arrière du  téléphone et l'autre dans la prise téléphonique murale.

Branchez la petite extrémité du cordon de l'adaptateur d'alimentation à la prise située à l'arrière du  téléphone et branchez l'autre extrémité à la prise de courant.

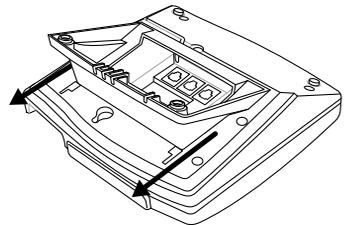
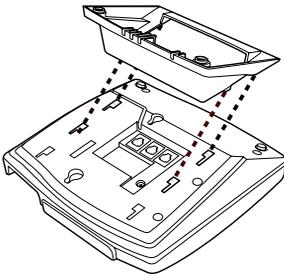


## 3. Attachez le support pour une installation sur un bureau

Si vous prévoyez installer le téléphone au mur, vous n'avez pas à attacher le support.

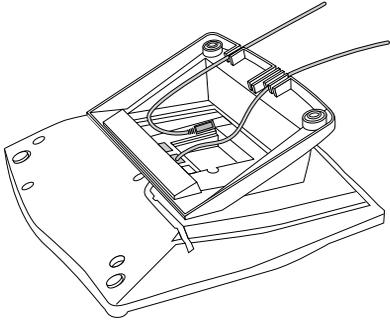
Placez le support dans les encoches prévues sur la base du téléphone, tel qu'illustré.

Faites glisser le support dans la direction illustrée ci-dessous jusqu'à ce qu'il s'encastre avec un dé clic.



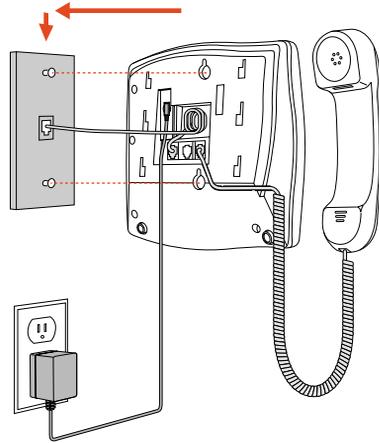
#### 4. Raccordez les cordons au support du téléphone.

Enfoncez les cordons dans la rainure prévue sur le support du téléphone, tel qu'illustré.



#### 5. Montez le téléphone au mur.

Il est recommandé d'utiliser une plaque d'installation murale que vous pouvez vous procurer auprès de votre compagnie de téléphone ou d'un distributeur local. Il vous sera plus facile de monter le téléphone au mur si vous utilisez le cordon de raccordement court à la place du cordon long.



Enroulez le ou les cordons téléphoniques dans l'espace prévu à l'arrière du téléphone.

Alignez les tenons de la plaque d'installation murale avec les fentes prévues au dos du téléphone.

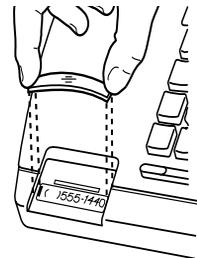
Placez le téléphone sur la plaque d'installation murale, puis appuyez pour l'y encastrer.

#### 6. Insérez l'étiquette de numéro sur votre téléphone

Inscrivez votre numéro de téléphone sur l'étiquette.

Placez l'étiquette dans la cavité située sur le berceau du combiné du téléphone.

Courbez doucement la lentille en plastique transparent et placez-la sur l'étiquette.



### 7. Insérez l'étiquette des touches de mémorisation sur votre téléphone

Cette étiquette contient le nom des services enregistrés sous les touches et les noms correspondant aux numéros enregistrés sous les huit touches de mémorisation.

Placez l'étiquette dans la cavité prévue sur le téléphone.

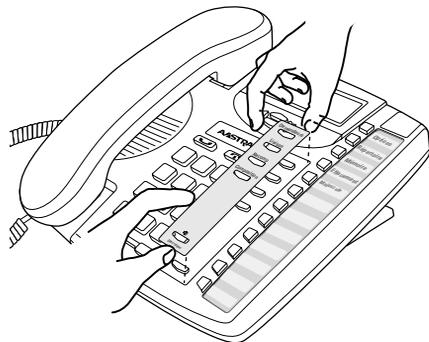
Courbez doucement la lentille en plastique transparent et placez-la sur l'étiquette.

Pour plus de renseignements sur la programmation des touches de mémorisation, voir **Touches de mémorisation** à la page 17.



### 8. Remplacez l'onglet (Si applicable)

Remplacez l'onglet à l'endroit prévu où se trouve les touches de fonctions. Pour se faire, soulevez doucement l'onglet existant et tirez doucement vers le haut. Pour placer le nouvel onglet dans l'ouverture, glissez l'onglet vers le bas, courbez doucement pour le fixer en place.



Pour éviter tout risque de choc électrique ou de dommage au téléphone, utilisez **seulement** l'équipement fourni par le fabricant et suivez les méthodes prévues par ce dernier. Plus particulièrement, n'utilisez que des prises et des cordons Tel-adapt modulaires à quatre fils et un transformateur c.a. portant l'homologation de classe 2, niveau C de la CSA/UL ou de la CSA-NRTL/C et conforme aux spécifications suivantes:

**Amérique du Nord : tension de secteur nominale 110-120 V,**  
entrée: 120 V.c.a., 60Hz, 10 W et sortie : 9 V.c.c., 300 mA.

Toute utilisation d'équipement non approuvé annulera la garantie offerte par Aastra Telecom Inc.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur l'installation et la sécurité, composez le 1-800-574-1611.

# Établissement et prise d'appels

## Établissement d'un appel

Votre téléphone vous permet d'effectuer et de prendre des appels à l'aide de votre combiné ou de la touche  pour utiliser la fonctionnalité de son haut-parleur.

### Pour effectuer un appel normal:

1. Décrochez le combiné ou appuyez sur  .
2. Entrez le numéro au clavier téléphonique.

## Prise d'un appel

### Pour prendre un appel:

1. Décrochez le combiné ou appuyez sur  .

Lorsque vous êtes abonné(e) au service d'identification du demandeur de votre compagnie de téléphone, les données d'identification du demandeur sont transmises au téléphone 9116 entre le premier et le deuxième coup de sonnerie. Si vous voulez que ces données s'affichent et soient consignées dans la liste des demandeurs, répondez seulement après le deuxième coup de sonnerie.

## Emploi de la touche de garde

### Pour mettre un appel en garde et reprendre un appel mis en garde:

1. Effectuez ou prenez un appel.
2. Appuyez sur  . Le voyant lumineux de l'appareil clignote rapidement pour signaler la présence d'un appel en garde.
3. Pour reprendre l'appel, appuyez sur  ou  . Après 15 minutes, l'appel en garde est automatiquement libéré.

**Nota:** Le 9116 libère un appel en garde de façon automatique lorsqu'il est pris depuis un poste qui relève de la même ligne téléphonique. Si vous ne raccrochez pas le combiné après avoir mis un appel en garde et que cet appel est repris depuis un autre téléphone, il ne sera plus en garde mais il restera toutefois en liaison avec votre téléphone. Tout bruit de fond produit à proximité de votre téléphone sera alors entendu par le demandeur et par la personne qui a repris l'appel.

## Établissement d'un appel les mains libres

Il vous est possible de composer un numéro sans décrocher le combiné ou de passer en mode mains libres en cours d'appel.

### Pour composer sans décrocher le combiné:

1. Appuyez sur  .
2. Entrez le numéro au clavier téléphonique.
3. Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur  .

### Pour passer en mode mains libres:

1. Décrochez le combiné.
2. Composez le numéro au clavier téléphonique.
3. Lorsque la communication est établie, appuyez sur  .

**Pour composer sans décrocher le combiné:****Pour passer en mode mains libres:**

- Raccrochez le combiné.
- Lorsque l'appel est terminé, appuyez sur  .

**Activation du mode discrétion au cours d'un appel mains libres**

Vous pouvez désactiver le microphone au cours d'un appel mains libres pour que votre interlocuteur ne puisse pas vous entendre, mais que vous puissiez toujours l'entendre. L'activation du mode Discrétion ne fonctionne que dans le cadre d'un appel mains libres.

**Pour activer le mode discrétion au cours d'un appel mains libres:**

- Appuyez sur  .
- Sans décrocher le combiné, faites un appel.
- Pour désactiver le microphone, appuyez sur  . Vous entendez le demandeur mais ce dernier ne peut pas vous entendre. Le voyant adjacent à la touche  clignote.
- Pour parler à votre correspondant, appuyez de nouveau sur  . Chaque fois que vous appuyez sur  , vous activez ou désactivez le microphone.
- Pour mettre fin à la communication, appuyez sur  .

**Emploi de la touche de recomposition Recomp**

Lorsque vous appuyez sur la touche  , le dernier numéro composé apparaît sur l'afficheur.

**Pour faire un appel à l'aide de la touche Recomp:**

- Appuyez sur  . Le dernier numéro composé apparaît sur l'afficheur.
- Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou sur  .

**Affichage d'appel en attente<sup>†</sup>**

Le téléphone 9116 affiche les données d'un deuxième appel entrant pendant que vous êtes déjà en ligne. Lorsque la tonalité d'appel en attente se fait entendre, les données du demandeur s'affichent, tel qu'illustré ci-dessous.

Les données d'identification du premier demandeur s'affichent.



Au son de la tonalité d'appel en attente, les données d'identification du deuxième demandeur s'affichent.



<sup>†</sup> Vous devez être abonné au service d'indication visuelle de message en attente pour utiliser cette fonction. Communiquez avec votre compagnie de téléphone pour obtenir plus de renseignements.

Pour parler au nouveau demandeur, il vous suffit d'appuyer sur . Le premier appel n'est pas coupé et vous pouvez passer d'un demandeur à l'autre aussi souvent que vous le voulez en appuyant sur . Si vous percevez la tonalité et voyez apparaître les informations d'un demandeur lorsque vous appuyez sur , le demandeur a raccroché. Le deuxième appel est mémorisé dans la liste des demandeurs, même si vous n'y avez pas répondu. Pour plus de renseignements sur les appels mémorisés, voir **Liste des demandeurs** à la page 15.

## Choix de la langue d'affichage

Selon les besoins de l'entreprise, vous voudrez peut-être modifier la langue d'affichage des messages et des messages guides. Trois langues sont disponibles sur votre téléphone: Anglais, Français et Espagnol.

### Pour changer la langue d'affichage:

1. Appuyez sur . L'afficheur indique **CHOIX DE LANGUE**.
2. Appuyez sur . Les indications **E**, **F**, **S** apparaissent sur l'afficheur pour Anglais (E), Français (F) et Espagnol (S). La langue sélectionnée est signalée par une lettre qui clignote.
3. Utilisez  ou  pour changer de langue.
4. Appuyez sur .

## Réglage de l'heure et de la date

Si vous êtes abonné(e) au service Afficheur (identification du demandeur), l'heure et la date se règlent automatiquement après la réception du premier appel. Si vous n'êtes pas abonné(e) à ce service, vous devrez régler l'heure et la date manuellement.

### Pour régler l'heure et la date::

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  une seule fois. L'afficheur indique **HEURE ET DATE**.
3. Appuyez sur . L'afficheur indique l'heure et la date. Utilisez  et  pour régler l'heure et la date qui clignotent et   pour passer au champ suivant. Pour changer l'indication horaire avant et après midi, avancez l'heure de 12 heures.
4. Appuyez sur .

## Réglage du volume d'écoute du combiné et du volume du haut-parleur

Appuyez sur le côté gauche ou droit de la touche de réglage du volume  pour régler le volume du combiné ou du haut-parleur. Le volume du haut-parleur reste au niveau sélectionné jusqu'à ce qu'il soit changé.

## Réglage du volume de la sonnerie

Le volume de la sonnerie est commandé par un sélecteur à trois positions situé à l'arrière du modèle 9116. Il peut être réglé à off (désactivé), low (bas) ou high (haut).

## Réglage du contraste de l'afficheur

Le contraste de l'afficheur peut être réglé en fonction des conditions d'éclairage.

### Pour régler le contraste de l'afficheur:

1. Appuyez sur  *Options* .

---

2. Appuyez sur  une seule fois. L'afficheur indique **REGLER INTENSITE**.

---

3. Appuyez sur  *Mémoire* . L'afficheur indique - - - - - +. Utilisez ◀ et ▶ pour déplacer la ligne clignotante en vue de régler le contraste au niveau désiré.

---

4. Appuyez sur  *Mémoire* .

---

## Voyant lumineux de l'appareil

Le voyant lumineux de l'appareil qui est situé au coin supérieur droit du modèle 9116 clignote et s'allume pour signaler les conditions suivantes:

Le voyant lumineux est allumé.	La ligne est en service.
Le voyant lumineux clignote très rapidement.	Appel entrant.
Le voyant lumineux clignote rapidement.	La ligne est en garde.
Le voyant lumineux clignote deux fois rapidement.	Message en attente*.

\* Pour que cette fonction soit opérationnelle, vous devez vous abonner aux services de messagerie vocale de votre compagnie de téléphone.

## Répertoire

Le téléphone 9116 vous permet de mémoriser 20 noms et numéros de téléphone d'associés, personnes-ressources, clients, amis ou parents dans le répertoire pour vous permettre de les composer rapidement. Chaque entrée du répertoire est numérotée et identifiée au coin inférieur droit de l'afficheur. Les noms et les numéros peuvent être entrés dans le répertoire manuellement à l'aide du clavier téléphonique ou peuvent être transférés de l'afficheur au répertoire.

Lorsque les vingt entrées sont épuisées, l'afficheur indiquera **REPERT SATURE**. (Voir **Suppression d'entrées du répertoire** à la page 14.).

## Mémorisation de numéros et de noms dans le répertoire

### Pour mémoriser ou modifier un numéro et un nom:

1. Appuyez sur  **Répertoire**. L'afficheur indique la première entrée du répertoire. Utilisez les touches  ou  si cette entrée est déjà utilisée ou si vous désirez la mémoriser sous un autre numéro d'entrée.

2. Appuyez sur  **Mémoire**. L'afficheur vous invite à entrer le numéro de téléphone que vous désirez mémoriser.

3. Entrez le numéro au clavier téléphonique. Vous pouvez entrer 16 chiffres en tout. Si vous devez entrer une pause (par exemple, entre un numéro de téléphone et un code d'accès), appuyez sur  et l'icône de pause apparaîtra. Pour programmer un numéro qui exige un signal de liaison, appuyez sur , s'il y a lieu et l'icône de liaison apparaîtra.

4. Appuyez sur  **Mémoire**. L'afficheur vous invite à entrer le nom que vous désirez mémoriser. Entrez le nom au clavier téléphonique, s'il y a lieu. Voir **Entrée de noms** à la page 13.

5. Appuyez sur  **Mémoire**. L'afficheur indique **MEMORISE: REPERT**.

6. Appuyez sur  pour quitter le répertoire.

### Pour mémoriser à partir de l'afficheur:

1. Assurez-vous qu'un numéro soit indiqué sur l'afficheur (de la liste des demandeurs, par exemple).

2. Appuyez sur  **Mémoire**. L'afficheur indique **ENTRER NUMERO**.

3. Appuyez de nouveau sur  **Mémoire**. L'afficheur indique **ENTRER NOM**. Si un nom est déjà associé au numéro ou si vous ne désirez pas qu'un nom soit associé au numéro dans le répertoire, passez à l'étape suivante. Entrez le nom au clavier téléphonique, s'il y a lieu. Voir **Entrée de noms** à la page 13.

4. Appuyez de nouveau sur  **Mémoire**. L'afficheur indique **MEMORISER DU?**

5. Appuyez sur  **Mémoire**.

6. Appuyez sur  **Répertoire**. L'afficheur indique **MEMORISE: REPERT** et l'entrée est mémorisée sous la prochaine entrée disponible du répertoire.

7. Appuyez sur  pour quitter le répertoire.

## Entrée de noms

Vous pouvez programmer des noms pour qu'ils correspondent aux numéros entrés dans le répertoire ou sous une touche de mémorisation. Les paragraphes qui suivent décrivent la méthode d'entrée des lettres au clavier téléphonique. Avant d'entrer des noms au clavier, il faut enregistrer ou modifier un numéro dans le répertoire ou sous la touche de mémorisation.

Pour programmer un nom, repérez la touche du clavier qui porte le premier caractère du nom. Surveillez l'afficheur en appuyant sur la touche jusqu'à ce que ce caractère s'affiche. Appuyez sur une autre touche du clavier pour le caractère suivant. Si le caractère suivant se trouve sur la même touche, appuyez sur  pour passer à l'espace suivant ou patientez quelques secondes et il avancera automatiquement d'un espace. Pour insérer un espace, appuyez sur . Pour reculer et effacer une erreur, appuyez sur  et  Effacement.

Par exemple, pour entrer le nom RUTH, appuyez sur les touches suivantes :

        .

Si vous voulez changer un chiffre ou une lettre après l'avoir entrée, appuyez sur  pour l'effacer.

 , - . 1

 A B C 2

 D E F 3

 G H I 4

 J K L 5

 M N O 6

 P Q R S 7

 T U V 8

 W X Y Z

 \*

 0

 #

## Appel à partir du répertoire

### Pour composer à partir du répertoire:

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  ou  ou utilisez le clavier pour trouver l'entrée que vous désirez composer.
3. Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou .
4. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur  ou raccrochez.

**Nota:** Pour quitter le répertoire en tout temps, appuyez sur  ou .

## Consultation du répertoire

### Pour consulter le répertoire:

1. Pour accéder au répertoire, appuyez sur .
2. Utilisez  et  pour visualiser les entrées individuellement.
3. Pour quitter le répertoire à n'importe quel moment, appuyez sur  ou .

## Suppression d'entrées du répertoire

### Pour supprimer une entrée:

1. Appuyez sur  *Répertoire*.
2. Appuyez sur  pour trouver l'entrée que vous désirez supprimer.
3. Appuyez deux fois sur  *Effacement*. L'afficheur indique **RIEN EN MEMOIRE**.
4. Appuyez sur  ou  *Répertoire* pour quitter le répertoire à n'importe quel moment.

### Pour supprimer toutes les entrées:

1. Appuyez sur  *Répertoire*.
2. Appuyez sur  *Effacement* et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur indique **TOUT SUPPRIMER?**
3. Appuyez de nouveau sur  *Effacement* pour confirmer la suppression de toutes les entrées du répertoire.
4. Appuyez sur .

## Liste des demandeurs†

### Emploi de la liste des demandeurs

Le téléphone 9116 permet d'enregistrer 80 appels entrants dans la liste des demandeurs†. Lorsqu'une personne appelle, le téléphone consigne son numéro, son nom (s'il y a lieu), l'heure de son dernier appel ainsi que le nombre de ses tentatives d'appels. Lorsque la liste des demandeurs est saturée, les appels les plus anciens sont supprimés pour céder la place aux nouveaux appels de demandeurs. Pour obtenir la description des messages affichés, voir **Messages affichés** à la page 22.

Si le numéro de téléphone de l'appel entrant correspond à un numéro que vous avez programmé avec un nom sous une touche de mémorisation ou dans le répertoire, la liste des demandeurs indiquera le nom et le numéro mémorisés.

### Consultation de la liste des demandeurs

#### Pour consulter la liste des demandeurs:

1. Appuyez sur . L'afficheur indique l'entrée la plus récente.
2. Appuyez sur  pour visualiser les autres entrées individuellement, à commencer par l'avant-dernière entrée de demandeur la plus récente. Pour visualiser de l'entrée la plus ancienne à l'entrée la plus récente, appuyez sur . L'afficheur peut indiquer FIN DE LISTE mais continuez à appuyer sur  pour afficher l'entrée la plus ancienne.
3. Appuyez sur  ou  pour quitter la liste des demandeurs..

### Appel à partir de la liste des demandeurs

#### Pour composer un numéro à partir de la liste des demandeurs:

1. Appuyez sur . L'afficheur indique l'entrée de demandeur la plus récente.
2. Trouvez l'entrée que vous désirez appeler.
3. Décrochez le combiné ou appuyez sur  ou .
4. Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur  ou raccrochez.

Si vous appelez un numéro depuis une liste de demandeurs et que vous n'arrivez pas à le rejoindre, vous devrez peut-être le modifier (il peut s'agir d'un numéro interurbain auquel vous devrez ajouter un "1").

### Modification de la liste des demandeurs

Notez qu'il vous est impossible de mémoriser les changements apportés à un numéro de téléphone dans la liste des demandeurs. Si vous prévoyez recomposer le numéro par la suite, il est recommandé de le mémoriser d'abord dans le répertoire ou sous une touche de mémorisation.

† Vous devez être abonné au service d'identification du demandeur pour utiliser cette fonction.

**Conseil:** Si vous devez fréquemment supprimer des indicatifs régionaux pour rappeler des numéros locaux, utilisez l'option **Indicatifs régionaux** pour éviter ce problème à l'avenir. Pour plus de renseignements, voir **Programmation de l'indicatif régional** à la page 21.

### Pour modifier un numéro dans la liste des demandeurs:

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur les touches   pour trouver l'entrée de demandeur que vous désirez modifier.
3. Appuyez sur . L'afficheur indique **ENTRER NUMERO** pendant environ une seconde et le premier chiffre du numéro de téléphone clignote pour signaler la position du curseur.
4. Utilisez le clavier téléphonique pour ajouter des chiffres. Les chiffres ajoutés apparaissent à gauche du curseur. Appuyez sur  pour effacer un chiffre et tous les chiffres à droite du curseur se déplacent d'une position vers la gauche. Pour ajouter une pause, appuyez sur . Pour ajouter un signal de liaison à un numéro, appuyez sur .
5. Pour composer le numéro modifié immédiatement, décrochez le combiné ou appuyez sur  ou  dès que le numéro a été modifié.
6. Pour mémoriser le numéro modifié dans le répertoire au lieu de le composer, passez à l'étape 4 ci-dessous.

### Pour copier un numéro de la liste de demandeurs au répertoire ou à une touche de mémorisation:

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur les touches   pour trouver l'entrée de demandeur que vous désirez copier.
3. Appuyez sur . L'afficheur indique **ENTRER NUMERO**.
4. Appuyez de nouveau sur . L'afficheur indique **ENTRER NOM**. Si un nom est déjà associé au numéro ou si vous ne désirez pas associer de nom à cette entrée, passez à l'étape suivante. Sinon, utilisez le clavier téléphonique pour entrer le nom. Voir **Entrée de noms** à la page 13.
5. Appuyez sur . L'afficheur indique **MEMORISER OU?**.
6. Appuyez sur  pour mémoriser l'entrée de demandeur sous la prochaine entrée du répertoire disponible. L'afficheur indique **MEMORISE: REPERT**.
7. Pour le mémoriser sous une touche de mémorisation au lieu du répertoire, appuyez sur une position de touche de mémorisation ou sur  et une touche de mémorisation. L'afficheur indique **MEMORISE: TOUCHE**.

## Suppression de numéros de la liste des demandeurs

**Pour supprimer un numéro de la liste des demandeurs:**

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur les touches  pour trouver l'entrée de demandeur que vous désirez supprimer.
3. Appuyez deux fois sur  très rapidement pour supprimer l'entrée.
4. Appuyez sur  ou  pour quitter la liste des demandeurs ou tout simplement, patientez quelques secondes et le téléphone quittera la liste automatiquement.

**Pour supprimer tous les numéros de la liste des demandeurs:**

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur indique TOUT SUPPRIMER?
3. Appuyez de nouveau sur . L'afficheur indique brièvement AUCUN APPEL.

## Touches de mémorisation

### Mémorisation de numéros et de noms sous les touches de mémorisation

Sous les 8 touches de mémorisation du téléphone, vous pouvez programmer 15 numéros de composition abrégée et noms de clients, d'associés ou de toute autre personne que vous appelez fréquemment. Pour plus de renseignements, voir Répertoire à la page 12.

#### Pour mémoriser ou modifier un numéro et un nom sous une touche de mémorisation:

1. Lorsqu'il s'agit d'une touche à composition monotouche, appuyez sur l'une des sept touches de mémorisation inférieures. L'afficheur indique **RIEN EN MEMOIRE** ou les nom et numéro qui sont déjà programmés sous la touche. Lorsqu'il s'agit d'une touche qui exige la composition d'une autre touche, appuyez sur  *Majuscule* (l'afficheur indique **MAJUSCULE**), puis sur une des touches de mémorisation.

---

2. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **ENTRER NUMERO**.

---

3. Entrez le numéro au clavier téléphonique. Vous pouvez entrer 16 chiffres en tout. Pour ajouter une pause au numéro, appuyez sur  *Recomp*. Pour ajouter un signal de liaison au numéro, appuyez sur  *Liaison*.

---

4. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **ENTRER NOM**. Si vous ne désirez pas entrer de nom sous la touche de mémorisation, passez à l'étape suivante. Pour ajouter un nom, utilisez le clavier téléphonique. Voir **Entrée de noms** à la page 13.

---

5. Appuyez sur  *Mémoire*. L'afficheur indique **MEMORISE: TOUCHE**.

Nota: Vous pouvez également programmer une touche de mémorisation en copiant une entrée de demandeur dans la liste des demandeurs. Voir **Pour copier un numéro de la liste de demandeurs au répertoire ou à une touche de mémorisation** à la page 16.

### Visualisation du contenu d'une touche de mémorisation

#### Pour visualiser l'entrée programmée sous une touche de mémorisation:

1. Appuyez sur la touche de mémorisation ou sur  *Majuscule*, puis sur la touche de mémorisation pour afficher son contenu.

---

2. L'afficheur indique le numéro et le nom programmés sous la touche. L'afficheur indique brièvement **RIEN EN MEMOIRE**.

## Étiquetage des touches de mémorisation

L'étiquette des touches de mémorisation figure plusieurs espaces ombrés en gris qui servent à identifier les huit touches de mémorisation. Lorsque vous programmez les touches, inscrivez le nom du composeur automatique ou du service de réseau.



## Appel à partir des touches de mémorisation

**Pour appeler un numéro à partir d'une touche de mémorisation:**

1. décrochez le combiné ou appuyez sur  ou .
2. Appuyez sur la touche de mémorisation ou sur  puis sur la touche de mémorisation pour obtenir le numéro que vous désirez composer.

**Pour afficher un numéro puis l'appeler à partir d'une touche de mémorisation:**

1. Appuyez sur la touche de mémorisation ou sur , puis sur la touche de mémorisation pour obtenir le numéro que vous désirez composer.
2. décrochez le combiné ou appuyez sur  ou .

## Effacement des touches de mémorisation

**Pour effacer une touche de mémorisation:**

1. Pour voir son contenu, appuyez sur la touche de mémorisation désirée.
2. Pour l'effacer, appuyez deux fois sur .

## Programmation de services de réseau sous les touches de mémorisations<sup>†</sup>

Pour faciliter l'emploi des services offerts par la compagnie de téléphone, vous pouvez programmer les codes de service sous les touches de mémorisation. Les services de réseau, tels le Renvoi Automatique et le Mémorisateur, peuvent être facilement programmés sous une touche. Certains services exigent la programmation de deux touches distinctes, l'une pour leur code d'activation et l'autre pour leur code de désactivation, tandis que d'autres n'ont besoin que d'une seule touche. Les instructions suivantes vous indiquent comment programmer ces deux types de code.

### Pour programmer un code d'activation de service:

1. Appuyez sur la touche de mémorisation où vous désirez programmer le code.

---

2. Appuyez sur  *Mémoire* .

---

3. Entrez le code d'activation du service offert par la compagnie de téléphone.<sup>†</sup>

---

4. Vérifiez le numéro sur l'afficheur.

---

5. Appuyez sur  *Mémoire* .

---

6. Entrez le nom du service au clavier téléphonique (voir **Entrée de noms** à la page 13).

---

7. Appuyez sur  *Mémoire* .

---

8. Inscrivez ce nom sur l'étiquette à côté de la touche de mémorisation.

### Pour programmer un code de désactivation de service:

1. Appuyez sur la touche de mémorisation où vous désirez programmer le code.

---

2. Appuyez sur  *Mémoire* .

---

3. Entrez le code de désactivation du service offert par la compagnie de téléphone.<sup>†</sup>

---

4. Vérifiez le numéro sur l'afficheur.

---

5. Appuyez sur  *Mémoire* .

---

6. Entrez le nom du service au clavier téléphonique (voir **Entrée de noms** à la page 13).

---

7. Appuyez sur  *Mémoire* .

---

8. Inscrivez ce nom sur l'étiquette à côté de la touche de mémorisation.

<sup>†</sup>**Nota:** Communiquez avec la compagnie de téléphone pour obtenir les codes appropriés.

## Emploi des touches de mémorisation pour les services de réseau

Lorsqu'un code de service de réseau est programmé sous une touche de mémorisation, vous pouvez utiliser cette touche pour activer ou désactiver le service.

### Pour activer ou désactiver un service de réseau:

1. Appuyez sur la touche de mémorisation où est programmé ce service. L'afficheur indique le nom et le code du service.

---

2. Décrochez le combiné ou appuyez sur  *Composition* ou  *Discrétion* .  
Le code est composé, ce qui active ou désactive le service concerné.

<sup>†</sup> Vous devez être abonné aux services téléphoniques spécifiques auprès de votre compagnie de téléphone.

## Fonctions évoluées

### Suppression de l'indication de message en attente

Il peut arriver que l'afficheur indique MESS EN ATTENTE même si vous n'avez pas de message en attente. En pareil cas, vous pouvez supprimer cette indication de la façon suivante.

#### Pour supprimer une indication de message en attente:

1. Appuyez sur  Options .

---

2. Appuyez deux fois sur  . L'afficheur indique MESS EN ATTENTE.

---

3. Appuyez sur  Mémoire . L'afficheur indique EFFACER MESSAGE?

---

4. Appuyez sur  Effacement .

---

### Programmation de l'indicatif régional

Le téléphone 9116 vous permet de programmer un indicatif régional à trois chiffres qui est enlevé lorsque vous composez un numéro à partir de la liste des demandeurs. Si vous programmez votre indicatif régional de cette façon, tous les numéros d'appel de votre région apparaîtront sans indicatif régional dans la liste des demandeurs et seront composés en tant que numéros à sept chiffres sans indicatif régional, bien qu'ils apparaissent sur l'afficheur avec ce dernier. Supposons que votre indicatif soit 111 et que vous ayez utilisé cette méthode de programmation. Tout numéro consigné dans la liste des demandeurs avec le même indicatif régional serait émis à partir de la liste en tant que numéro à sept chiffres sans l'indicatif régional. Notez que le numéro apparaîtrait toujours avec l'indicatif régional dans la liste des demandeurs et sur l'afficheur mais qu'il n'apparaîtrait qu'avec sept chiffres sur la première ligne de l'afficheur.

#### Pour programmer l'indicatif régional:

1. Appuyez sur  Options .

---

2. Appuyez trois fois sur  . L'afficheur indique INDICATIF REG.

---

3. Appuyez sur  Mémoire . L'afficheur indique trois positions - - - .

---

4. Utilisez  et  pour sélectionner un chiffre. Utilisez  et  pour passer à la position suivante.

---

5. Appuyez sur  Mémoire .

---

## Affichage d'icônes et de messages

Le modèle 9116 est doté d'un afficheur à trois lignes rétroéclairé qui présente les données d'appel au moyen d'icônes et de messages.

### Icônes de la liste des demandeurs

	Message en attente <sup>†</sup>
	Téléphone libre
	Téléphone occupé
	Appel entrant
	Affichage d'appel en attente <sup>†</sup>

<sup>†</sup>La compagnie de téléphone locale peut utiliser des noms différents pour désigner ces services. Veuillez la consulter pour obtenir plus d'informations.

### Messages affichés

Voici quelques-uns des messages les plus communs qui peuvent apparaître sur l'afficheur du téléphone. Pour plus de renseignements sur les autres messages disponibles, reportez-vous dans ce guide à la section appropriée.

Message	Signification
APPEL XX NOUW	Nombre de nouveaux appels ajoutés à la liste des demandeurs depuis votre dernière vérification.
REPERT SATURE	Toutes les entrées du répertoire sont utilisées.
MESS EN ATTENTE	Message en attente.
RIEN EN MEMOIRE	Aucune entrée n'est mémorisée sous la touche de mémorisation.
FIN DE LISTE	Vous vous trouvez à la fin de la liste des demandeurs.
TOUT SUPPRIMER?	Vous invite à supprimer toutes les entrées du répertoire ou de la liste des demandeurs.
ENTRER NUMERO	Vous invite à entrer un numéro de téléphone pour le mémoriser dans le répertoire ou sous une touche de mémorisation.
NO CONFIDEN TIEL	Le demandeur a demandé à sa compagnie de téléphone de bloquer l'affichage de son nom et de son numéro de téléphone.

## Dépannage

*La langue d'affichage n'est pas celle que vous désirez.*

Pour plus de renseignements sur le changement d'une langue, voir **Choix de la langue d'affichage** à la page 10.

*Le curseur ne se déplace pas pendant la mémorisation de données dans le répertoire.*

Le numéro ou le nom est trop long. Les numéros et les noms ne doivent pas compter plus de 16 caractères.

*Il n'y a aucune information sur l'afficheur et le volume de la sonnerie est faible.*

Vérifiez si l'adaptateur d'alimentation est branché dans une prise secteur qui fonctionne.

*Vous ne pouvez entendre le demandeur et vice versa.*

Vérifiez si le cordon du combiné est bien branché dans la prise et que le volume d'écoute est assez élevé.

*Il s'est produit une panne de courant et l'afficheur n'indique pas d'information.*

Le 9116 ne perd pas sa fonctionnalité de téléphone pendant une panne de courant. Vous pouvez effectuer des appels au moyen de son clavier et recevoir des appels mais ses autres touches et son afficheur ne peuvent fonctionner tant que l'alimentation n'est pas rétablie.

*Le téléphone n'est pas stable.*

Vérifiez si le cordon du combiné est placé dans la rainure prévue entre le support et le téléphone. Voir l'illustration à la page 6.

*Vous n'arrivez pas à programmer une touche de mémorisation.*

Certaines touches de mémorisation sont déjà programmées à la livraison. Elles sont verrouillées et ne peuvent être effacées ou reprogrammées.

*L'identité des demandeurs n'apparaît pas sur l'afficheur.*

Laissez le téléphone sonner au moins deux fois avant de répondre. Si cette mesure est inefficace, il se peut que vous ne soyez pas abonné au service Afficheur. Pour vous abonner, communiquez avec votre compagnie de téléphone.

*La liste des demandeurs est vide.*

Si vous n'êtes pas abonné(e) au service Afficheur, votre téléphone ne peut pas mémoriser les appels entrants.

*Vous ne parvenez pas à faire un appel à partir de la liste des demandeurs.*

Il est possible que le numéro du demandeur soit inconnu.

*Il n'y a aucune information sur l'afficheur.*

Vérifiez si l'adaptateur d'alimentation est branché dans une prise de courant qui fonctionne. Vous pouvez vérifier la prise en y branchant un autre appareil, telle une lampe.

*Comment faire pour prendre un appel en attente?*

Pour prendre un appel en attente, il vous suffit d'appuyer sur  *Mémoire*. Vous devez être abonné(e) au service Appel en attente<sup>†</sup> pour pouvoir utiliser cette fonction.

**A**

- Affichage d'appel en attente, 9
- Appel, 19
  - à partir d'une touche de mémorisation, 19
  - Appels mains libres
  - désactivation du microphone, 8

**C**

- Choix de la langue
  - langue
  - modifier, 10
- Consultation
  - de la liste des demandeurs, 15
  - du répertoire, 13

**D**

- Déballage du téléphone, 2
- Dépannage, 23
- Description des touches, 3
- Discrétion, 9

**E**

- Effacement
  - touches de mémorisation, 19
- Emploi de
  - la touche de garde, 8
  - la touche de recomposition, 9
- Entrée de noms, 13
- Établissement d'un appel, 8
  - appel normal, 8
  - mains libres, 8

**F**

- Fonction de service d'urgence, 2

**I**

- Icônes, 22
- Installation, 5

**L**

- Langue
  - voir Choix de la langue, 10
- Liste des demandeurs, 15
  - appeler, 15
  - copier un numéro au répertoire ou sous une touche de mémorisation, 16
  - supprimer un numéro de la liste, 17

**M**

- Mains libres, 8
- Mémorisation
  - de numéros et de noms dans le répertoire, 12
- Messages affichés, 22
- Mise en garde, 8
- Modification
  - liste des demandeurs, 15

**P**

- Prise d'un appel, 8
- Programmation
  - codes de service réseau sous les touches de mémorisation, 20

**R**

- Réglage
  - contraste de l'afficheur, 11
  - date, 10
  - heure, 10
  - volume de la sonnerie, 10
  - volume d'écoute du combiné, 10
  - volume du haut-parleur, 10
- Répertoire, 12
  - appel, 14
  - appel à partir du répertoire, 13
  - consultation, 13
  - entrée de noms, 13

**S**

- Suppression
  - entrées du répertoire, 14
  - numéros de la liste des demandeurs, 17

**T**

- Touches de mémorisation, 18
  - afficher un numéro puis l'appeler, 19
  - appel à partir d'une touche de mémorisation, 19
  - programmer des services de réseau, 20

**V**

- Visualisation
  - contenu d'une touche de mémorisation, 13
- Voyant lumineux de l'appareil, 11

## **RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

Si vous avez lu le guide et vous avez toujours des questions, appelez 1-800-574-1611 au Canada et les Etats-Unis. Pour les services, veuillez communiquer avec votre compagnie de téléphone.